

Michèle Reverdy

De l'ironie contre l'absurdité du monde

(titre emprunté à Voltaire)

Cinq mélodies pour voix et piano

l'oeuvre existe en deux versions: mezzo-soprano et baryton)

15 minutes

2009

Durée du cycle complet : ca.15 minutes, sans compter les pauses entre les pièces qui peuvent être également jouées séparément

Création de la version pour mezzo-soprano 19 septembre 2010 Gran Teatro de la Fenice, Venise (Italie) par Sonia Turchetta et Aldo Orvieto

Création de la version pour baryton 6 Mars 2014 Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, par Philippe Huttenlocher et Anne Le Bozec

1- Joachim du Bellay: *Les Regrets, sonnet XII* (1555-57) (ca.3'35")

2- Sandro Penna: *Interno* (poesie 1927-38) (ca.2'05")

2000, Garzanti Libri s.p.a. Milano

3- Lewis Carroll: *Sylvie and Bruno* (1889) (ca.3'20")

poème en exergue

4- Hans Ulrich Treichel: *Abend in Marino* (1994) (ca.2'50")

Suhrkamp Verlag, Frankfurt

5- Federico Garcia Lorca: *Ribereñas (con acompañamiento de campanas)* (1921-24) (ca.3'10")

Extrait de Canciones, Juegos

Ed. Alianza

Editions Babelscores Contemporary Music Online

<http://www.babelscores.com/michelereverdy>

Ces poèmes posent les questions sans réponse qui accompagnent notre vie tout en exprimant l'absurdité apparente de notre existence dans ce monde étrange où nous avons échoué comme par mégarde...

Mieux vaut chanter comme **Joachim Du Bellay** plutôt que se laisser dévorer par "*l'importun souci qui sans fin nous tourmente*".

Mieux vaut s'extasier devant la simple beauté d'une scène quotidienne magnifiée par l'écriture sobre et belle de **Sandro Penna**.

Cette vie n'est-elle qu'un rêve, demande sans cesse à travers ses livres **Lewis Carroll** ?

Nous pensons naïvement que nos pauvres divertissements auront le pouvoir de nous distraire de la finitude inéluctable...

L'ombre gagne. C'est déjà le soir dans le jardin de Hans Werner Henze à Marino, où j'ai rencontré il y a longtemps – et si peu de temps – **Hans Ulrich Treichel**.

Reste le papier à musique !

Alors, finissons sur une chanson bien rythmée de **Federico Garcia Lorca**, avec accompagnement de cloches !

Joachim du Bellay
Les Regrets (XII)

*Vu le soin ménager dont travaillé je suis,
Vu l'importun souci qui sans fin me tourmente,
Et vu tant de regrets desquels je me lamente,
Tu t'ébahis souvent comment chanter je puis.*

*Je ne chante (Magny) je pleure mes ennuis,
Ou, pour le dire mieux, en pleurant je les chante,
Si bien qu'en les chantant, souvent je les enchante
Voilà pourquoi (Magny) je chante jours et nuits.*

*Ainsi chante l'ouvrier en faisant son ouvrage,
Ainsi le laboureur faisant son labourage,
Ainsi le pèlerin regrettant sa maison,*

*Ainsi l'aventurier en songeant à sa dame,
Ainsi le marinier en tirant à la rame,
Ainsi le prisonnier maudissant sa prison.*

Sandro Penna
Interno

*Dal portiere non c'era nessuno.
C'era la luce sui poveri letti disfatti.
E sopra un tavolaccio
dormiva un ragazzaccio
bellissimo.
Usci dalle sue braccia annuolate,
esitando, un gattino.*

Lewis Carroll
Sylvie and Bruno

*Is all our Life, then, but a dream
Seen faintly in the golden gleam
Athwart Time's dark resistless stream?*

*Bowed to the earth with bitter woe,
Or laughing at some raree-show,
We flutter idly to and fro.*

*Man's little Day in haste we spend,
And, from its merry noontide, send
No glance to meet the silent end.*

Federico Garcia Lorca

Ribereñas

(con acompañamiento de campanas)

Dicen que tienes cara

(balalín) de luna llena

(balalán.)

Cuántas campanas oyes?

(balalín.)

No me dejan.

(balalán!)

Pero tus ojos...Ah!

(balalín)

...perdona, tus ojeras...

(balalán)

y esa rosa de oro

(balalín)

y esa...no puedo, esa...

(balalán.)

Su duro miriñaque

las campanas golpean.

Oh! tu encanto secreto!..., tu...

(balalín

lín

lín

lín...)

Dispensa.

Hans Ulrich Treichel

Abend in Marino

Die Hunde laufen

noch einmal ums Haus

bevor die Tore sich schliessen

der Garten ein Fluss Wird

aus sternloser Tiefe

bevor die Zypressen

zu Schatten erblühen

Sieh dich nicht um

singt das Notenpapier